



Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

60 metai

2017 m. balandžio 12 d.

Turinys

I *Teisėkūros procedūra priimami aktai*

SPRENDIMAI

- ★ 2017 m. balandžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2017/684, kuriuo nustatomas keitimosi informacija apie tarpvyriausybinius valstybių narių ir trečiųjų valstybių energetikos susitarimus bei teisiškai neprivalomus dokumentus mechanizmas, ir panaikinamas Sprendimas Nr. 994/2012/ES <sup>(1)</sup> ..... 1

II *Ne teisėkūros procedūra priimami aktai*

REGLAMENTAI

- ★ 2017 m. balandžio 11 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/685, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 359/2011 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Irane ..... 10
- ★ 2017 m. vasario 1 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2017/686, kuriuo iš dalies keičiamas Deleguotojo reglamento (ES) 2015/96 nuostatos dėl žemės ir miškų ūkio transporto priemonių aplinkosauginio ir varymo sistemų veiksmingumo reikalavimų <sup>(1)</sup> ..... 16
- ★ 2017 m. kovo 30 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/687, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [London Cure Smoked Salmon (SGN)] ..... 18
- 2017 m. balandžio 11 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/688, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti ..... 19

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE.

SPRENDIMAI

- ★ 2017 m. balandžio 11 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2017/689, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/235/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Irane ..... 21

TARPTAUTINIAIS SUSITARIMAIŠ ĮSTEIGTŲ ORGANŲ PRIIMTI AKTAI

- ★ 2017 m. kovo 27 d. Pagal Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimą dėl abipusio pripažinimo įsteigto Jungtinio komiteto sprendimas Nr. 48/2017 dėl atitikties vertinimo įstaigų įtraukimo į sąrašą pagal elektromagnetinio suderinamumo sektoriaus priedą [2017/690] ..... 26
- ★ 2017 m. kovo 27 d. Pagal Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimą dėl abipusio pripažinimo įsteigto Jungtinio komiteto sprendimas Nr. 49/2017 dėl atitikties vertinimo įstaigų įtraukimo į sąrašą pagal elektromagnetinio suderinamumo sektoriaus priedą [2017/691] ..... 27
- ★ 2017 m. kovo 27 d. Pagal Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Vvalstijų susitarimą dėl abipusio pripažinimo įsteigto Jungtinio komiteto sprendimas Nr. 50/2017 dėl atitikties vertinimo įstaigų įtraukimo į sąrašą pagal elektromagnetinio suderinamumo sektoriaus priedą [2017/692] ..... 28

## I

(Teisėkūros procedūra priimami aktai)

## SPRENDIMAI

## EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2017/684

2017 m. balandžio 5 d.

**kuriuo nustatomas keitimosi informacija apie tarpvyriausybinius valstybių narių ir trečiųjų valstybių energetikos susitarimus bei teisiškai neprivalomus dokumentus mechanizmas, ir panaikinamas Sprendimas Nr. 994/2012/ES**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 194 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(1)</sup>,

pasikonsultavę su Regionų komitetu,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros <sup>(2)</sup>,

kadangi:

- (1) siekiant, kad energijos vidaus rinka veiktų tinkamai, į Sąjungą importuojama energija turėtų būti visapusiškai reglamentuojama taisyklėmis, kuriomis sukuriama energijos vidaus rinka. Skaidrumas ir Sąjungos teisės laikymasis yra svarbūs elementai siekiant užtikrinti Sąjungos stabilumą energetikos srityje. Dėl netinkamai veikiančios energijos vidaus rinkos Sąjunga atsiduria pažeidžiamoje ir nepalankioje padėtyje energijos tiekimo saugumo atžvilgiu, o dėl to sumažėja galima nauda Europos vartotojams ir pramonei;
- (2) siekiant apsaugoti Sąjungos energijos tiekimą, būtina įvairinti energijos šaltinius ir kurti naujas energetikos tinklų jungtis tarp valstybių narių. Kartu itin svarbu didinti bendradarbiavimą energetinio saugumo srityje su Sąjungos kaimyninėmis valstybėmis ir strateginėmis partnerėmis;
- (3) 2015 m. vasario 25 d. Komisijos priimtos Energetikos sąjungos strategijos tikslas – užtikrinti, kad energija vartotojams būtų tiekama už prieinamą kainą ir laikantis saugios, tvarios ir konkurencingos energetikos principų. Darniai ir nuosekliai įgyvendinant energetikos, prekybos ir išorės politikos priemones bus reikšmingai padedama siekti to tikslo. Konkrečiau, Energetikos sąjungos strategijoje, remiantis 2014 m. gegužės 28 d. Europos energetinio saugumo strategijoje atliktos analizės rezultatais, pabrėžiama, kad svarbus elementas užtikrinant energetinį saugumą yra visiška susitarimų dėl energijos pirkimo iš trečiųjų valstybių atitiktis Sąjungos teisei.

<sup>(1)</sup> OL C 487, 2016 12 28, p. 81.

<sup>(2)</sup> 2017 m. kovo 2 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2017 m. kovo 21 d. Tarybos sprendimas.

Vadovaudamasi tuo pačiu principu, 2015 m. kovo 19 d. Europos Vadovų Taryba išvadose taip pat paragino užtikrinti visų susitarimų, susijusių su dujų pirkimu iš išorės tiekėjų, visapusišką atitiktį Sąjungos teisei, ypač padidinant tokių susitarimų skaidrumą ir suderinamumą su nuostatomis dėl energetinio saugumo;

- (4) 2015 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamentas rezoliucijoje dėl Europos energetikos sąjungos kūrimo pabrėžė, kad reikia didinti Sąjungos išorės energetinio saugumo politikos darną ir užtikrinti didesnę su energetika susijusių susitarimų skaidrumą;
- (5) Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 994/2012/ES <sup>(1)</sup> buvo naudingas, siekiant gauti informaciją apie esamus tarpvyriausybinius susitarimus ir nustatyti tų susitarimų keliamas problemas, susijusias su jų suderinamumu su Sąjungos teise;
- (6) vis dėlto Sprendimas Nr. 994/2012/ES nepadėjo veiksmingai užtikrinti tarpvyriausybinių susitarimų atitikties Sąjungos teisei. Tas sprendimas daugiausia buvo grindžiamas Komisijos atliekamu valstybių narių tarpvyriausybinių susitarimų su trečiosiomis valstybėmis vertinimu po jų sudarymo. Patirtis, įgyta įgyvendinant Sprendimą Nr. 994/2012/ES parodė, kad toks *ex post* vertinimas nepadeda iki galo išnaudoti galimybių užtikrinti tarpvyriausybinių susitarimų atitiktį Sąjungos teisei. Visų pirma, tarpvyriausybiniuose susitarimuose dažnai nėra tinkamų tų susitarimų nutraukimo arba pritaikymo sąlygų, kurios valstybėms narėms būtų leidusios per pagrįstą laikotarpį pašalinti bet kokią neatitiktį. Be to, susitarimą pasirašančiųjų šalių pozicijos jau būna įtvirtintos, todėl kyla politinis spaudimas nekeisti jokio susitarimo aspekto;
- (7) didelis valstybių narių ir trečiųjų valstybių energetikos susitarimų skaidrumas bus naudingas siekiant glaudesnio Sąjungos vidaus bendradarbiavimo išorės energetikos santykių srityje ir ilgalaikių Sąjungos politikos tikslų, susijusių su energetika, klimatu ir energijos tiekimo saugumu;
- (8) kad būtų galima išvengti neatitikties Sąjungos teisei ir padidinti skaidrumą, valstybės narės turėtų kuo skubiau pranešti Komisijai apie savo ketinimą pradėti derybas dėl naujų tarpvyriausybinių susitarimų arba tarpvyriausybinių susitarimų pakeitimų. Komisija turėtų būti reguliariai informuojama apie derybų pažangą. Valstybės narėms turėtų būti suteikta galimybė pakviesti Komisiją dalyvauti derybose kaip stebėtoją. Komisija turėtų turėti galimybę prašyti, kad jai būtų leista dalyvauti derybose kaip stebėtojai;
- (9) Komisijai turėtų būti suteikta galimybė per derybas dėl tarpvyriausybinio susitarimo konsultuoti atitinkamą valstybę narę, kaip išvengti to susitarimo nesuderinamumo su Sąjungos teise. Tuo atžvilgiu Komisijai taip pat turėtų būti suteikta galimybė atkreipti atitinkamos valstybės narės dėmesį į atitinkamus Sąjungos energetikos politikos tikslus, valstybių narių solidarumą ir Tarybos priimtas arba Europos Vadovų Tarybos išvadose nustatytas Sąjungos politikos pozicijas. Vis dėlto tai neturėtų būti Komisijos atliekamo tarpvyriausybinio susitarimo projekto ar pakeitimo teisinio vertinimo dalis;
- (10) siekdamas užtikrinti atitiktį Sąjungos teisei ir deramai atsižvelgdamas į tai, kad tarpvyriausybinių susitarimų ar pakeitimų dujų arba naftos srityje šiuo metu daro santykinai didžiausią poveikį tinkamam energijos vidaus rinkos veikimui ir Sąjungos energijos tiekimo saugumui, valstybės narės turėtų Komisijai *ex ante* pranešti apie su dujomis ar nafta susijusio tarpvyriausybinio susitarimo projektus, kol jie dar nėra teisiškai privalomi susitariančiosioms šalims. Laikydamosi bendradarbiavimo principo, Komisija turėtų padėti valstybei narei nustatyti tarpvyriausybinio susitarimo projekto ar pakeitimo neatitikties Sąjungos teisei problemas. Tuomet atitinkama valstybė narė būtų geriau pasirengusi sudaryti susitarimą, kuris atitinka Sąjungos teisę;
- (11) Komisijai turėtų būti suteikta pakankamai laiko atlikti tokiam vertinimui, kad būtų užtikrintas kuo didesnis teisinis tikrumas ir išvengta nepagrįsto vėlavimo. Komisija turėtų apsvarstyti galimybę, prireikus, sutrumpinti laikotarpius, kurie numatyti atlikti jos vertinimui, visų pirma jeigu valstybė narė to paprašo arba jeigu ji nuolat pakankamai išsamiai informavo Komisiją derybų etape, deramai atsižvelgdama į tai, kiek tarpvyriausybinio susitarimo arba pakeitimo projektas pagrįstas standartinėmis nuostatomis. Norėdamos visapusiškai pasinaudoti

<sup>(1)</sup> 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 994/2012/ES, kuriuo nustatomas keitimosi informacija apie tarpvyriausybinius valstybių narių ir trečiųjų šalių energetikos susitarimus mechanizmas (OL L 299, 2012 10 27, p. 13).

Komisijos pagalba, valstybės narės turėtų susilaikyti nuo tarpvyriausybinių susitarimų, susijusių su dujomis ar nafta, arba tarpvyriausybinių susitarimų, susijusių su elektros energija, sudarymo, kai valstybė narė nusprendė prašyti Komisijos atlikti *ex ante* vertinimą, kol Komisija jų neinformuos apie savo atliktą vertinimą. Valstybės narės turėtų imtis visų būtinų veiksmų, kad būtų pasiektas tinkamas sprendimas dėl bet kokio nustatyto nesuderinamumo;

- (12) atsižvelgiant į Energetikos sąjungos strategiją, praaišiję sudarytų ir būsimų tarpvyriausybinių susitarimų skaidrumas ir toliau yra nepaprastai svarbus ir yra reikšmingas elementas užtikrinant energetinį Sąjungos stabilumą. Todėl valstybės narės turėtų ir toliau pranešti Komisijai apie visus esamus ir būsimus tarpvyriausybinius susitarimus, neatsižvelgdamos į tai, ar jie išgaliojo ar taikomi laikinai, kaip apibrėžta Vienos konvencijos dėl tarptautinių sutarčių teisės 25 straipsnyje, ir apie visus naujus tarpvyriausybinius susitarimus;
- (13) Komisija turėtų įvertinti tarpvyriausybinių susitarimų, kurie šio sprendimo išgaliojimo dieną yra galiojantys arba yra taikomi laikinai, suderinamumą su Sąjungos teise ir atitinkamai informuoti valstybes nares. Nesuderinamumo atveju valstybės narės turėtų imtis visų būtinų veiksmų, kad būtų pasiektas tinkamas sprendimas nustatytam nesuderinamumui pašalinti;
- (14) šis sprendimas turėtų būti taikomas tarpvyriausybiniams susitarimams. Tarpvyriausybiniuose susitarimuose, visų pirma jų turinyje, nepaisant jų oficialaus pavadinimo, pareiškiamas šalių ketinimas, kad susitarimas turėtų turėti teisiškai privalomą galią, visiškai ar iš dalies. Turėtų būti pranešama tik apie tuos tarpvyriausybinius susitarimus, kurie susiję su energijos pirkimu, prekyba energija, energijos tranzitu, energijos pardavimu, saugojimu bent vienoje valstybėje narėje ar energijos tiekimu į bent vieną valstybę narę arba energetikos infrastruktūros, kuri turi fizinę jungtį su bent viena valstybe narė, statyba ar eksploatavimu. Esant abejonių, valstybės narės turėtų nedelsdamos konsultuotis su Komisija. Nebegaliojantiems arba nebetaikomiems susitarimams iš esmės šis sprendimas neturėtų būti taikomas;
- (15) šio sprendimo tikslais dokumentas ar jo dalys tarpvyriausybinių susitarimų pobūdį įgyja dėl jo teisiškai privalomos galios, o ne dėl jo oficialaus pavadinimo, o jeigu teisiškai privalomos galios nėra, tai yra teisiškai neprivalomas dokumentas;
- (16) valstybės narės užmezga santykius su trečiosiomis valstybėmis ne tik sudarydamos tarpvyriausybinius susitarimus, bet ir teisiškai neprivalomus dokumentus, kurie dažnai oficialiai vadinami susitarimo memorandumais, bendromis deklaracijomis, bendromis ministrų deklaracijomis, bendrais veiksmais, bendrais elgesio kodeksais ar panašiais pavadinimais. Dėl jų teisiškai neprivalomo pobūdžio negali būti teisiškai reikalaujama, kad valstybės narės įgyvendintų tokius dokumentus, įskaitant atvejus, kai toks įgyvendinimas neatitinka Sąjungos teisės. Nors tie dokumentai yra teisiškai neprivalomi, jais naudojantis galėtų būti nustatoma išsami su energetikos infrastruktūra ir energijos tiekimu susijusi sistema. Siekiant didesnio skaidrumo valstybės narės turėtų turėti galimybę pateikti Komisijai teisiškai neprivalomus dokumentus, t. y. teisiškai neprivalomus vienos ar daugiau valstybių narių susitarimus su viena ar daugiau trečiųjų valstybių, kurie yra teisiškai neprivalomi ir kuriuose nustatomos energijos tiekimo arba energetikos infrastruktūros plėtojimo sąlygos, be kita ko, paaiškinant Sąjungos teisę šiuo klausimu, arba tokių neprivalomų dokumentų pakeitimus, įskaitant visus jų priedus. Jeigu teisiškai neprivalomame dokumente ar pakeitime daroma aiški nuoroda į kitus tekstus, valstybė narė turėtų turėti galimybę pateikti ir tuos kitus tekstus;
- (17) šis sprendimas neturėtų būti taikomas tarpvyriausybiniams susitarimams ir teisiškai neprivalomiems dokumentams, kurių visos nuostatos turi būti pateiktos Komisijai pagal kitus Sąjungos aktus arba kurie yra susiję su Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartimi reglamentuojamais klausimais;
- (18) šiuo sprendimu neturėtų būti sukuriama pareiga įmonių susitarimų atžvilgiu. Tačiau valstybės narės turėtų galėti savanoriškai pranešti Komisijai apie susitarimus, kurie aiškiai nurodomi tarpvyriausybiniuose susitarimuose arba teisiškai neprivalomuose dokumentuose;
- (19) siekdama stiprinti koordinavimą ir didinti skaidrumą tarp valstybių narių ir tokiu būdu sustiprinti jų derybines galias trečiųjų valstybių atžvilgiu, Komisija turėtų suteikti galimybę visoms kitoms valstybėms narėms saugiu elektroniniu būdu susipažinti su jos gaunama informacija apie tarpvyriausybinius susitarimus. Komisija turėtų paisyti valstybių narių prašymų užtikrinti jai pateiktos informacijos konfidencialumą. Tačiau prašymai laikytis konfidencialumo neturėtų apriboti pačios Komisijos prieigos prie konfidencialios informacijos, nes Komisijai reikia turėti išsamią informaciją, kad ji galėtų atlikti vertinimus. Komisija turėtų būti atsakinga už tai, kad būtų užtikrintas konfidencialumo nuostatos taikymas. Prašymais laikytis konfidencialumo neturi būti ribojama teisė susipažinti su dokumentais, numatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1049/2001 <sup>(1)</sup>;

(<sup>1</sup>) 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, 2001 5 31, p. 43).

- (20) jei valstybė narė mano, kad tarpvyriausybiniis susitarimas yra konfidencialus, ji turėtų pateikti Komisijai jo santrauką, kurioje pateikiamas jo dalykas, tikslas, taikymo sritis, trukmė, šalys ir informacija apie jo pagrindines nuostatas, kad su ta santrauka galėtų susipažinti kitos valstybės narės;
- (21) nuolatinis keitimasis informacija apie tarpvyriausybinius susitarimus Sąjungos lygmeniu turėtų padėti išvystyti geriausią praktiką. Remdamasi ta geriausia praktika Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, ir atitinkamais atvejais, bendradarbiaudama su Europos išorės santykių tarnyba Sąjungos išorės politikos klausimais, turėtų parengti neprivalomas standartines nuostatas, kurios turėtų būti naudojamos tarpvyriausybinių valstybių narių ir trečiųjų valstybių susitarimuose, taip pat gaires, įskaitant nuostatų, kurios neatitinka Sąjungos teisės ir todėl neturėtų būti taikomos, pavyzdžių sąrašą. Tokiomis standartinėmis nuostatomis turėtų būti siekiama išvengti prieštaravimų tarp tarpvyriausybinių susitarimų ir prieštaravimų Sąjungos teisei, visų pirma energijos vidaus rinkos taisyklėms ir Sąjungos konkurencijos teisės nuostatomis, taip pat prieštaravimų Sąjungos sudarytiems tarptautiniams susitarimams. Kompetentingos institucijos tokias standartines nuostatas ar gaires turėtų naudoti kaip atskaitos priemonę ir tokiu būdu būtų padidintas skaidrumas ir užtikrintas suderinamumas su Sąjungos teise. Tokių standartinių nuostatų naudojimas turėtų būti neprivalomas, ir turėtų būti numatyta galimybė pritaikyti jų turinį pagal konkrečias aplinkybes;
- (22) jei daugiau žinotų apie esamus ir naujus tarpvyriausybinius susitarimus, valstybės narės, taip pat jos ir Komisija galėtų užtikrinti didesnę skaidrumą ir geriau tarpusavyje koordinuoti energetikos srities veiksmus. Toks geresnis koordinavimas turėtų padėti valstybėms narėms visapusiškai pasinaudoti privalumais, susijusiais su politine ir ekonomine Sąjungos įtaka, ir suteikti galimybę Komisijai siūlyti su tarpvyriausybiniams susitarimams susijusių problemų sprendimus;
- (23) Komisija turėtų sudaryti palankesnes valstybių narių veiksmų koordinavimo sąlygas ir skatinti toki koordinavimą, kad būtų sustiprintas bendras strateginis Sąjungos vaidmuo energetikos srityje pasitelkus tinkamai apibrėžtą ir veiksmingą suderintą požiūrį į gamybos, tranzito ir vartojimo valstybes;
- (24) kadangi šio sprendimo tikslo, t. y. užtikrinti, kad valstybės narės ir Komisija keistųsi informacija apie tarpvyriausybinius energetikos susitarimus, valstybės narės pačios negali deramai pasiekti ir kadangi dėl šio sprendimo poveikio to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti atitinkamas priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo sprendimu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti;
- (25) šio sprendimo nuostatomis neturėtų būti trukdoma taikyti Sąjungos taisyklių dėl išipareigojimų nevykdymo, valstybės pagalbos ir konkurencijos. Komisija, vadovaudamasi Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) 258 straipsniu, turi teisę pradėti išipareigojimų nevykdymo nagrinėjimo procedūrą, jei ji mano, kad valstybė narė neįvykdė išipareigojimų pagal SESV;
- (26) Komisija turėtų įvertinti, ar šis sprendimas pakankamai ir veiksmingai padeda užtikrinti tarpvyriausybinių susitarimų atitiktį Sąjungos teisei ir aukštą valstybių narių veiksmų, susijusių su tarpvyriausybiniams energetikos susitarimams, koordinavimo lygį;
- (27) todėl Sprendimas Nr. 994/2012/ES turėtų būti panaikintas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### 1 straipsnis

### Dalykas ir taikymo sritis

1. Siekiant užtikrinti energijos vidaus rinkos veikimą ir padidinti energijos tiekimo saugumą Sąjungoje, šiuo sprendimu nustatomas valstybių narių ir Komisijos keitimosi informacija apie 2 straipsnyje apibrėžtus tarpvyriausybinius energetikos susitarimus mechanizmas.

2. Šis sprendimas netaikomas tarpvyriausybiniams susitarimams, kuriems visiems pagal Sąjungos teisę jau taikomos kitos specialios pranešimo procedūros.

## 2 straipsnis

### Terminų apibrėžtys

Šiame sprendime vartojamų terminų apibrėžtys:

- 1) tarpvyriausybiniis susitarimas – teisiškai privalomas (neatsižvelgiant į tai, koks yra jo oficialus pavadinimas) vienos ar daugiau valstybių narių susitarimas su viena ar daugiau trečiųjų valstybių arba vienos ar daugiau valstybių narių susitarimas su tarptautine organizacija, kuris yra susijęs su:
  - a) energijos pirkimu, prekyba energija, energijos pardavimu, tranzitu, saugojimu bent vienoje valstybėje narėje ar energijos tiekimu į bent vieną valstybę narę, arba
  - b) energetikos infrastruktūros, kuri turi fizinę jungtį su bent viena valstybe nare, statyba ar eksploatavimu;tačiau kai toks teisiškai privalomas susitarimas apima ir kitus klausimus, išskyrus nurodytuosius a ir b punktuose, laikoma, kad tarpvyriausybiniis susitarimą sudaro tik su tais punktais susijusios nuostatos ir bendrosios nuostatos, taikomos toms su energetikos klausimais susijusioms nuostatoms;
- 2) esamas tarpvyriausybiniis susitarimas – tarpvyriausybiniis susitarimas, kuris yra įsigaliojęs arba laikinai taikomas 2017 m. gegužės 2 d.;
- 3) teisiškai neprivalomas dokumentas – vienos ar daugiau valstybių narių susitarimas su viena ar daugiau trečiųjų valstybių, kuris nėra teisiškai privalomas, kaip antai susitarimo memorandumas, bendra deklaracija, bendra ministrų deklaracija, bendri veiksmai arba bendras elgesio kodeksas, ir kuriame nustatomos energijos tiekimui sąlygos, kaip antai, kiekis ir kainos, arba energetikos infrastruktūros plėtros sąlygos;
- 4) esamas teisiškai neprivalomas dokumentas – teisiškai neprivalomas dokumentas, kuris yra pasirašytas arba dėl kurio yra kitaip susitarta anksčiau nei 2017 m. gegužės 2 d.

## 3 straipsnis

### Pareiga pranešti apie tarpvyriausybinius susitarimus

1. Kai valstybė narė ketina pradėti derybas su trečiaja valstybe arba tarptautine organizacija dėl tarpvyriausybiniis susitarimo pakeitimo arba naujo tarpvyriausybiniis susitarimo sudarymo, ji apie savo ketinimą kuo anksčiau iki numatomos derybų pradžios raštu praneša Komisijai.

Atitinkama valstybė narė turi reguliariai pranešti Komisijai apie derybų eigą. Laikantis 8 straipsnio, Komisijai teikiamoje informacijoje nurodoma, dėl kokių nuostatų deramasi ir kokie yra derybų tikslai.

2. Kai tik šalis susitaria dėl visų pagrindinių tarpvyriausybiniis susitarimo, susijusio su dujomis ar nafta, arba tarpvyriausybiniis susitarimo, susijusio su dujomis ar nafta, pakeitimo projekto nuostatų, bet prieš oficialiai užbaigiant derybas, atitinkama valstybė narė pateikia Komisijai susitarimo ar pakeitimo projektą, įskaitant visus jo priedus, kad pagal 5 straipsnį būtų galima atlikti *ex ante* vertinimą.

Kai tame susitarimo arba pakeitimo projekte daroma aiški nuoroda į kitus tekstus, atitinkama valstybė narė pateikia ir tuos kitus tekstus tiek, kiek juose yra nuostatų, susijusių su dujų ar naftos pirkimu, prekyba dujomis ar nafta, dujų ar naftos pardavimu, tranzitu, saugojimu bent vienoje valstybėje narėje arba dujų ar naftos tiekimu į bent vieną valstybę narę arba dujų ar naftos infrastruktūros, kuri turi fizinę jungtį su bent viena valstybe nare, statyba ar eksploatavimu.

3. Kai valstybė narė veda derybas dėl tarpvyriausybiniis susitarimo ar pakeitimo, susijusio su elektros energija, ir remdamasi savo vertinimu negalėjo padaryti tvirtos išvados dėl tarpvyriausybiniis susitarimo ar pakeitimo, dėl kurio deramasi, suderinamumo su Sąjungos teise, ji pateikia Komisijai susitarimo arba pakeitimo projektą, įskaitant visus jo priedus, kad būtų atliktas *ex ante* vertinimas pagal 5 straipsnį, kai tik šalis susitaria dėl visų pagrindinių to projekto nuostatų, tačiau tai padaro prieš oficialiai užbaigiant derybas.

4. Valstybės narės tarpvyriausybinių susitarimų ar pakeitimų, susijusių su elektros energija, tikslais gali taikyti 2 dalies pirmą ir antrą pastraipą.

5. Ratifikavusi tarpvyriausybinių susitarimą arba tarpvyriausybinių susitarimų pakeitimą, atitinkama valstybė narė tarpvyriausybinių susitarimų arba pakeitimų, įskaitant visus jo priedus, pateikia Komisijai. Kai Komisija pateikė nuomonę pagal 5 straipsnio 2 dalį, o atitinkama valstybė narė nukrypo nuo Komisijos nuomonės, ta valstybė narė turėtų nedelsdama Komisijai raštu paaiškinti priežastis, kuriomis grindžiamas jos sprendimas.

Kai ratifikuotame tarpvyriausybiniame susitarime arba tarpvyriausybinių susitarimų pakeitime daroma aiški nuoroda į kitus tekstus, atitinkama valstybė narė pateikia ir tuos kitus tekstus tiek, kiek juose yra nuostatų, susijusių su energijos pirkimu, prekyba energija, energijos pardavimu, tranzitu, saugojimu bent vienoje valstybėje narėje ar energijos tiekimu į bent vieną valstybę narę arba energetikos infrastruktūros, kuri turi fizinę jungtį su bent viena valstybe narė, statyba ar eksploatavimu.

6. Pareiga pranešti Komisijai pagal 2, 3 ir 5 dalis netaikoma įmonių susitarimams.

Kai valstybė narė abejoja, ar susitarimas yra tarpvyriausybinių susitarimas, taigi, ar apie jį reikia pranešti pagal šį straipsnį ir 6 straipsnį, valstybė narė nedelsdama konsultuojasi su Komisija.

7. Visi pranešimai pagal šio straipsnio 1–5 dalis ir 6 straipsnio 1 ir 2 dalis teikiami per Komisijos internetinę taikomąją programą. 5 straipsnio 1 ir 2 dalyse bei 6 straipsnio 3 dalyje nurodyti laikotarpiai pradedami skaičiuoti nuo dienos, kurią visa pranešimo byla buvo įregistruota prognoze.

#### 4 straipsnis

### Komisijos teikiama pagalba

1. Kai valstybė narė praneša Komisijai apie derybas pagal 3 straipsnio 1 dalį, Komisijos tarnybos gali ją konsultuoti, kaip išvengti tarpvyriausybinių susitarimų arba tarpvyriausybinių susitarimų pakeitimo, dėl kurio deramasi, nesuderinamumo su Sąjungos teise. Tokios konsultacijos gali apimti atitinkamas neprivalomas standartines nuostatas ir gaires, kurias Komisija, konsultuodamasi su valstybėmis narėmis, rengia pagal 9 straipsnio 2 dalį.

Komisijos tarnybos taip pat gali atkreipti atitinkamos valstybės narės dėmesį į susijusius Sąjungos energetikos politikos tikslus, be kita ko, dėl energetikos sąjungos.

Ta valstybė narė taip pat gali paprašyti Komisijos pagalbos tose derybose.

2. Atitinkamos valstybės narės prašymu Komisija derybose gali dalyvauti kaip stebėtoja. Kai Komisija mano, kad tai yra būtina, ji gali prašyti, kad jai būtų leista dalyvauti derybose kaip stebėtojai. Komisijos dalyvavimui taikoma atitinkamos valstybės narės raštiško sutikimo sąlyga.

3. Kai Komisija dalyvauja derybose kaip stebėtoja, ji gali konsultuoti atitinkamą valstybę narę, kaip išvengti tarpvyriausybinių susitarimų ar pakeitimo, dėl kurio deramasi, nesuderinamumo su Sąjungos teise.

#### 5 straipsnis

### Komisijos atliekamas vertinimas

1. Komisija per penkias savaites nuo pranešimo apie visą tarpvyriausybinių susitarimų ar pakeitimo projektą, įskaitant visus jo priedus, pateikimo pagal 3 straipsnio 2 dalį dienos praneša atitinkamai valstybei narėi apie abejones, kurių jai galėjo kilti dėl tarpvyriausybinių susitarimų projekto ar pakeitimo nesuderinamumo su Sąjungos teise. Jei Komisija per tą laikotarpį atsakymo nepateikia, laikoma, kad ji tokių abejonių neturi.



2. Kai Komisija pagal 1 dalį praneša atitinkamai valstybei narei, kad jai kilo abejonių, ji pateikia savo nuomonę atitinkamai valstybei narei dėl tarpvyriausybinių susitarimų ar pakeitimo projekto nesuderinamumo su Sąjungos teise, visų pirma su energijos vidaus rinkos taisyklėmis ir Sąjungos konkurencijos teisės nuostatomis, per 12 savaičių nuo 1 dalyje nurodytos pranešimo pateikimo dienos. Jei Komisija per tą laikotarpį nuomonės nepateikia, laikoma, kad ji nepareiškia prieštaravimų.

3. Atitinkamai valstybei narei pritarus, 1 ir 2 dalyse nurodyti laikotarpiai gali būti pratęsti. 1 ir 2 dalyse nurodyti laikotarpiai sutrumpinami susitarus su Komisija, jei aplinkybės tai pateisina, siekiant užtikrinti, kad derybos būtų baigtos laiku.

4. Valstybė narė nepasirašo, neratifikuoja tarpvyriausybinių susitarimų ar pakeitimo projekto ir dėl jo nesusitaria, kol Komisija pagal 1 dalį jos neinformuoja apie savo abejones, arba, kai taikoma, kol nepateikia savo nuomonės pagal 2 dalį, arba, jei Komisija nepateikia atsakymo arba nuomonės, kol nepraeina 1 dalyje arba, kai taikoma, 2 dalyje nurodyti laikotarpiai.

Prieš pasirašydama, ratifikuodama tarpvyriausybinių susitarimų ar pakeitimą arba dėl jų susitardama, atitinkama valstybė narė kuo labiau atsižvelgia į 2 dalyje nurodytą Komisijos nuomonę.

#### 6 straipsnis

### **Pareiga pranešti apie esamus tarpvyriausybinius susitarimus ir naujus tarpvyriausybinius susitarimus, susijusius su elektros energija, ir Komisijos atliekamas tų susitarimų vertinimas**

1. Ne vėliau kaip 2017 m. rugpjūčio 3 d. valstybės narės praneša Komisijai apie visus esamus tarpvyriausybinius susitarimus, įskaitant visus jų priedus ir pakeitimus.

Kai esamame tarpvyriausybiniame susitarime daroma aiški nuoroda į kitus tekstus, atitinkama valstybė narė pateikia ir tuos kitus tekstus tiek, kiek juose yra nuostatų, susijusių su energijos pirkimu, prekyba energija, energijos pardavimu, tranzitu, saugojimu bent vienoje valstybėje narėje ar energijos tiekimu į bent vieną valstybę narę arba energetikos infrastruktūros, kuri turi fizinę jungtį su bent viena valstybe narė, statyba ar eksploatavimu.

Šioje dalyje nustatyta pareiga pranešti Komisijai netaikoma įmonių susitarimams.

2. Laikoma, kad apie esamus tarpvyriausybinius susitarimus, apie kuriuos Komisijai pranešta 2017 m. gegužės 2 d. pagal Sprendimo Nr. 994/2012/ES 3 straipsnio 1 ar 5 dalį arba Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 994/2010 <sup>(1)</sup> 13 straipsnio 6 dalies a punktą, buvo pranešta šio straipsnio 1 dalies tikslais, su sąlyga, kad tas pranešimas atitinka tos dalies reikalavimus.

3. Komisija įvertina tarpvyriausybinius susitarimus, apie kuriuos pranešta pagal šio straipsnio 1 arba 2 dalį, taip pat tarpvyriausybinius susitarimus, susijusius su elektros energija, apie kuriuos pranešta pagal 3 straipsnio 5 dalį. Kai atlikus pirmąjį vertinimą Komisijai kyla abejonių dėl tų susitarimų suderinamumo su Sąjungos teise, visų pirma su energijos vidaus rinkos taisyklėmis ir Sąjungos konkurencijos teisės nuostatomis, ji per devynis mėnesius nuo pranešimo apie tuos susitarimus pateikimo dienos apie tai informuoja atitinkamas valstybes nares.

#### 7 straipsnis

### **Pranešimas apie teisiškai neprivalomus dokumentus**

1. Prieš priimdamos arba priėmusios teisiškai neprivalomą dokumentą arba teisiškai neprivalomo dokumento pakeitimą, valstybės narės gali apie tą dokumentą arba tą pakeitimą, įskaitant visus jų priedus, pranešti Komisijai.

<sup>(1)</sup> 2010 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 994/2010 dėl dujų tiekimo saugumo užtikrinimo priemonių, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 2004/67/EB (OL L 295, 2010 11 12, p. 1).

2. Valstybės narės taip pat gali pranešti Komisijai apie esamus teisiškai neprivalomus dokumentus, įskaitant visus jų priedus ir pakeitimus.

3. Kai teisiškai neprivalomame dokumente arba teisiškai neprivalomo dokumento pakeitime daroma aiški nuoroda į kitus tekstus, atitinkama valstybė narė gali pranešti ir apie tuos kitus tekstus tiek, kiek juose yra nuostatų, kuriomis nustatomos energijos tiekimo sąlygos, kaip antai kiekis ir kainos, arba energetikos infrastruktūros plėtros sąlygos.

#### 8 straipsnis

##### **Skaidrumas ir konfidencialumas**

1. Teikdama informaciją Komisijai pagal 3 straipsnio 1–5 dalis, 6 straipsnio 1 dalį ir 7 straipsnį, valstybė narė gali nurodyti, ar kuri nors informacijos dalis – komercinė ar kita informacija, kurią atskleidus būtų padaryta žala susijusių šalių veiklai, – turi būti laikoma konfidencialia ir ar pateikta informacija gali būti dalijamasi su kitomis valstybėmis narėmis.

Valstybė narė nurodo tokią informaciją apie 6 straipsnio 2 dalyje nurodytus esamus susitarimus ne vėliau kaip 2017 m. rugpjūčio 3 d.

2. Kai valstybė narė pagal 1 dalį nenurodė, kad informacija yra konfidenciali, Komisija saugia elektronine forma paskelbia tą informaciją visoms kitoms valstybėms narėms.

3. Kai valstybė narė pagal 1 dalį nurodė, kad esamas tarpvyriausybinių susitarimų, jo pakeitimas arba naujas tarpvyriausybinių susitarimų yra konfidencialūs, ta valstybė narė pateikia pateiktos informacijos santrauką.

Toje santraukoje nurodoma bent ši informacija apie tarpvyriausybinių susitarimų arba pakeitimą:

- a) jo dalykas;
- b) jo tikslas ir taikymo sritis;
- c) jo trukmė;
- d) jo šalys;
- e) informacija apie jo pagrindines nuostatas.

Ši dalis netaikoma informacijai, teikiamai pagal 3 straipsnio 1–4 dalis.

4. Komisija sudaro galimybę visoms kitoms valstybėms narėms elektroniniu būdu susipažinti su 3 dalyje nurodytomis santraukomis.

5. Prašymai laikyti informaciją konfidencialia pagal šį straipsnį neriboja pačios Komisijos prieigos prie konfidencialios informacijos. Komisija užtikrina, kad prieiga prie konfidencialios informacijos būtų suteikiama tik Komisijos tarnyboms, kurioms neabejotinai būtina susipažinti su turima informacija. Komisijos atstovai neskelbtiną informaciją apie derybas, susijusias su tarpvyriausybinių susitarimų, gautą tokių derybų metu, tvarko pagal 3 ir 4 straipsnius laikydamiesi tinkamos konfidencialumo tvarkos.

#### 9 straipsnis

##### **Valstybių narių veiksmų koordinavimas**

1. Komisija sudaro palankias valstybių narių veiksmų koordinavimo sąlygas ir jį skatina, kad būtų galima:

- a) peržiūrėti pokyčius, susijusius su tarpvyriausybinių susitarimų, ir siekti Sąjungos išorės santykių energetikos srityje su gamybos, tranzito ir vartojimo valstybėmis nuoseklumo ir darnos;

- b) nustatyti bendras problemas, susijusias su tarpvyriausybiniais susitarimais, ir apsvarstyti, kokių tinkamų veiksmų būtų galima imtis toms problemoms spręsti, bei, atitinkamais atvejais, pasiūlyti gairių ir sprendimų;
- c) kai tinkama, padėti rengti daugiašalius tarpvyriausybinius susitarimus, kurie apima kelias valstybes nares ar visą Sąjungą.

2. Ne vėliau kaip 2018 m. gegužės 3 d. Komisija, remdamasi geriausia praktika ir konsultuodamasi su valstybėmis narėmis, parengia neprivalomas standartinės nuostatos ir gaires, įskaitant nuostatų, kurios neatitinka Sąjungos teisės ir todėl neturėtų būti taikomos, pavyzdžių sąrašą. Tokios neprivalomos standartinės nuostatos ir gairės, jeigu būtų tinkamai taikomos, labai pagerintų būsimų tarpvyriausybinių susitarimų atitiktį Sąjungos teisei.

#### 10 straipsnis

### Ataskaitų teikimas ir peržiūra

1. Ne vėliau kaip 2020 m. sausio 1 d. Komisija pateikia Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonominių ir socialinių reikalų komitetui bei Regionų komitetui šio sprendimo taikymo ataskaitą.

2. Ataskaitoje visų pirma įvertinama, kiek šiuo sprendimu skatinama tarpvyriausybinių susitarimų atitiktis Sąjungos teisei, be kita ko, elektros energijos srityje, ir aukšto lygio valstybių narių veiksmų, susijusių su tarpvyriausybiniais susitarimais, koordinavimas. Joje taip pat įvertinamas šio sprendimo poveikis valstybių narių deryboms su trečiosiomis valstybėmis ir tai, ar šio sprendimo taikymo sritis bei jame nustatyta tvarka yra tinkamos. Kartu su ataskaita priteikiamas pasiūlymas dėl šio sprendimo peržiūros.

#### 11 straipsnis

### Panaikinimas

Sprendimas Nr. 994/2012/ES panaikinamas nuo 2017 m. gegužės 2 d.

#### 12 straipsnis

### Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

#### 13 straipsnis

### Adresatai

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Strasbūre 2017 m. balandžio 5 d.

*Europos Parlamento vardu*

*Pirmininkas*

A. TAJANI

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

I. BORG

## II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

## REGLAMENTAI

## TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2017/685

2017 m. balandžio 11 d.

**kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 359/2011 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Irane**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2011 m. balandžio 12 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 359/2011 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Irane <sup>(1)</sup>, ypač į jo 12 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2011 m. balandžio 12 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES) Nr. 359/2011;
- (2) remdamasi Tarybos sprendimo 2011/235/BUSP <sup>(2)</sup> peržiūros rezultatais, Taryba nusprendė, kad jame nustatytos ribojamosios priemonės turėtų būti atnaujintos iki 2018 m. balandžio 13 d.;
- (3) Taryba taip pat padarė išvadą, kad reikėtų atnaujinti Reglamento (ES) Nr. 359/2011 I priede pateiktus įrašus, susijusius su tam tikrais asmenimis;
- (4) Reglamento (ES) Nr. 359/2011 I priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 359/2011 I priedas iš dalies keičiamas, kaip nustatyta šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

<sup>(1)</sup> O L L 100, 2011 4 14, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2011 m. balandžio 12 d. Tarybos sprendimas 2011/235/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Irane (O L L 100, 2011 4 14, p. 51).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. balandžio 11 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

L. GRECH

---

## PRIEDAS

Su žemiau išvardytais asmenimis susiję įrašai, išdėstyti Reglamento (ES) Nr. 359/2011 I priede, pakeičiami šiais įrašais:

	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
„20.	MOGHISSEH Mohammad (dar žinomas kaip NASSERIAN)		Teisėjas, Teherano revoliucinio teismo (28 poskyris) vadovas. Taip pat laikomas atsakingu už bahajų bendruomenės narių nuteisimo atvejus. Atsakingas už porinkimines bylas. Jis skyrė ilgalaikes laisvės atėmimo bausmes neteisingai nagrinėjamosiose socialiniams, politiniams aktyvistams ir žurnalistams iškeltose bylose ir skyrė kelias mirties bausmes protestų dalyviams ir socialiniams bei politiniams aktyvistams.	2011 4 12
22.	MORTAZAVI Said	Gimimo vieta: Meybod (Meibodas), Yazd (Jazdas) (Iranas) Gimimo data: 1967 m.	Buvęs Teherano generalinis prokuroras (iki 2009 m. rugpjūčio mėn.). Eidamas Teherano generalinio prokuroro pareigas išdavė bendrąjį orderį šimtams aktyvistų, žurnalistų ir studentų sulaikyti. 2010 m. sausio mėn. parlamentinio tyrimo metu nustatyta, kad jis tiesiogiai atsakingas už trijų asmenų sulaikymą – jie vėliau mirė kalinimo įstaigoje. Jis buvo nušalintas nuo šių pareigų 2010 m. rugpjūčio mėn. Irano teisminėms institucijoms atlikus tyrimą, koks buvo jo vaidmuo, susijęs su trijų vyrų, po rinkimų sulaikytų pagal jo orderius, mirtimi. 2014 m. lapkričio mėn. Irano valdžios institucijos oficialiai pripažino jo vaidmenį, susijusį su sulaikytųjų mirtimi. 2015 m. rugpjūčio 19 d. Irano teismas jį išteisino – kaltinimai buvo susiję su trijų jaunuolių kankinimu ir mirtimis Kahrizak (Karizako) įkalinimo įstaigoje 2009 m.	2011 4 12
23.	PIR-ABASSI Abbas		Baudžiamųjų bylų nagrinėjimo kolegijos teisėjas. Buvęs Teherano revoliucinio teismo (26 poskyrio) teisėjas. Jis buvo atsakingas už porinkimines bylas, skyrė ilgalaikes laisvės atėmimo bausmes neteisingai nagrinėjamosiose žmogaus teisių aktyvistams iškeltose bylose ir skyrė kelias mirties bausmes protestų dalyviams.	2011 4 12
25.	SALAVATI Abdolghassem		Teisėjas, Teherano revoliucinio teismo (15 poskyris) vadovas. Teherano tribunolo ikiteisminio tyrimo teisėjas. Būdamas atsakingas už porinkimines bylas šis teisėjas pirmininkavo parodomiesiems teismo procesams 2009 m. vasarą; jis pasmerkė mirčiai du parodomajame teismo procese dalyvavusius monarchistus. Jis nuteisė daugiau kaip šimtą politinių kalinių, žmogaus teisių aktyvistų ir demonstracijų dalyvių ir skyrė jiems ilgalaikes laisvės atėmimo bausmes.	2011 4 12
33.	ABBASZADEH-MESHKINI, Mahmoud		Žmogaus teisių tarybos sekretorius. Buvęs Ilamo provincijos gubernatorius. Buvęs Vidaus reikalų ministerijos politinis direktorius. Kaip Politinių partijų ir grupių veiklos įstatymo 10 straipsnio komiteto vadovas buvo atsakingas už leidimų rengti demonstracijas ir kitus viešus renginius išdavimą ir politinių partijų registravimą. 2010 m. sustabdė dviejų su Mousavi susijusių reformistinių politinių partijų – Islamiškojo Irano dalyvavimo fronto ir Islamo revoliucijos mudžahedinų organizacijos – veiklą.	2011 10 10

	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
			<p>Nuo 2009 m. nuosekliai ir nuolat draudė visus nevyriausybinis susibūrimus, taigi neleido naudotis konstitucine teise protestuoti; todėl, pažeidžiant teisę į susirinkimų laisvę, buvo suimta daug taikių demonstrantų.</p> <p>2009 m. jis taip pat uždraudė opozicijai surengti gedulo ceremoniją asmenims, žuvusiems protestų dėl prezidento rinkimų metu, pagerbti.</p>	
35.	AKHARIAN Hassan		<p>Buvęs Radžaišaro kalėjimo (Karadžas) 1 bloko viršininkas. Keletas buvusių kalinių pranešė, kad jis naudoja kankinimus, taip pat yra davęs nurodymus, kad kaliniai negalėtų gauti medicininės pagalbos. Vieno Radžaišaro kalėjimo kalinio apklausos duomenimis, visi kalėjimo prižiūrėtojai jį smarkiai mušė ir H. Akharian apie tai buvo žinoma. Taip pat žinoma apie bent vieno kalinamojo (Mohsen Beikvand) mirtį H. Akharian vadovavimo laikotarpiu.</p>	2011 10 10
36.	AVAEE Seyyed Ali-Reza (dar žinomas kaip: AVAEE Seyyed Alireza)		<p>Specialiojo tyrimų biuro direktorius. Iki 2016 m. liepos mėn. – vidaus reikalų ministro pavaduotojas ir viešojo registro vadovas. Nuo 2014 m. balandžio mėn. Teisėjų drausminio teismo patarėjas. Buvęs Teherano teisminių institucijų pirmininkas. Būdamas Teherano teisminių institucijų pirmininku, buvo atsakingas už žmogaus teisių pažeidimus, savavališkus areštus, draudimą kaliniams naudotis savo teisėmis ir išaugusį egzekucijų skaičių.</p>	2011 10 10
38.	FIRUZABADI Maj-Gen Dr Seyyed Hasan (dar žinomas kaip: FIRUZABADI Maj-Gen Dr Seyyed Hassan; FIROUZABADI Maj-Gen Dr Seyyed Hasan; FIROUZABADI Maj-Gen Dr Seyyed Hassan)	<p>Gimimo vieta: Mashad (Mašadas). Gimimo data: 1951 2 3</p>	<p>Buvęs Irano ginkluotųjų pajėgų štabo vadas; eidamas šias pareigas jis buvo vyriausiasis karo vadas, atsakingas už vadovavimą visiems kariniams daliniams ir politikai, įskaitant Islamo revoliucijos gvardiją ir policiją. Jo oficialiai vadovaujamos pajėgos vykdė žiaurias represijas prieš taikius protestuotojus, taip pat masinį sulaukymą.</p> <p>Jis taip pat yra Aukščiausiosios nacionalinės saugumo tarybos ir Tikslingumo nustatymo tarybos narys.</p>	2011 10 10
39.	GANJI Mostafa Barzegar		<p>Buvęs Qom (Komo) generalinis prokuroras. Tikėtina, kad šiuo metu vyksta jo perkėlimo į kitas pareigas procesas. Atsakingas už dešimčių pažeidėjų savavališką sulaukymą Kome ir blogą elgesį su jais. Prisidėjo prie sunkaus teisės į tinkamą procesą pažeidimo ir prie neproporcingo ir vis dažnesnio mirties bausmės taikymo, taip pat prie to, kad nuo šių metų pradžios labai padaugėjo egzekucijų.</p>	2011 10 10
40.	HABIBI Mohammad Reza		<p>Teisingumo ministerijos biuro Yazd (Jazde) vadovas. Buvęs Isfahano prokuroro pavaduotojas. Tikėtina, kad šiuo metu vyksta jo perkėlimo į kitas pareigas procesas. Prisidėjo prie teismo procesų, kuriuose kaltinamiesiems buvo neleista pasinaudoti teise į teisingą bylos nagrinėjimą, pvz., Abdollah Fathi teismo 2010 m. kovo mėn. metu M. R. Habibi neatsižvelgė į jo teisę būti išklausytam ir į jo psichikos sveikatos problemas, todėl 2011 m. gegužės mėn. Abdollah Fathi buvo įvykdyta mirties bausmė. Todėl jis prisidėjo prie sunkaus teisės į tinkamą procesą pažeidimo ir prie neproporcingo bei vis dažnesnio mirties bausmės taikymo, taip pat prie to, kad nuo 2011 m. pradžios labai padaugėjo egzekucijų.</p>	2011 10 10

	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
41.	HEJAZI Mohammad	Gimimo vieta: Ispahan (Isfahanas) Gimimo data: 1956 m.	Būdamas Islamo revoliucijos gvardijos generolu, jis atliko svarbų vaidmenį bauginant Irano „priešus“ ir jiems grasinant, taip pat bombarduojant Irako kurdų kaimus. Buvęs Islamo revoliucijos gvardijos <i>Sarollah</i> korpuso Teherane vadas ir buvęs <i>Basij</i> pajėgų vadas, jis atliko vieną iš svarbiausių vaidmenų po rinkimų įvykusio susidorojimo su protestų dalyviais metu.	2011 10 10
46.	KAMALIAN Behrouz (dar žinomas kaip: Hackers Brain)	Gimimo vieta: Teheranas Gimimo data: 1983 m.	Su Irano islamo gvardija susijusios „Ashiyaneh“ kibernetinės grupuotės vadovas. Behrouz Kamalian įsteigta „Ashiyaneh“ <i>Digital Security</i> grupuotė yra atsakinga už intensyvių elektroninių susidorojimą su vidaus oponentais bei reformistais ir užsienio institucijomis. 2009 m. birželio 21 d. Revoliucijos gvardijos 32-a kibernetinės gynybos komanda savo svetainėje paskelbė 26 asmenų, kurie, kaip įtariama, buvo suimti per po rinkimų įvykusias demonstracijas, veidų nuotraukas. Kartu buvo paskelbtas raginimas iraniečiams „nustatyti riaušinių tapatybę“.	2011 10 10
49.	MALEKI Mojtaba		Teisingumo ministerijos vadovo pavaduotojas Khorasan Razavi (Razavi Chorasano) provincijoje. Buvęs Kermanshah (Kermanšacho) prokuroras. Jis prisidėjo prie to, kad Irane dramatiškai padaugėjo mirties bausmės skyrimo atvejų, be kita ko, buvo kaltintoju nagrinėjant septynių kalinių bylas; jie buvo nuteisti už prekybą narkotikais ir tą pačią dieną (2010 m. sausio 3 d.) pakarti Kermanšacho centriniame kalėjime.	2011 10 10
51.	SALARKIA Mahmoud	Buvęs Teherano futbolo klubo „Persepolis“ direktorius	Teherano benzino ir transporto komisijos vadovas. 2009 m. vykdytų represijų metu buvo Teherano generalinio prokuroro pavaduotojas kalėjimų reikalams. Eidamas Teherano generalinio prokuroro pavaduotojo kalėjimų reikalams pareigas jis buvo tiesiogiai atsakingas už daugelį orderių nekaltiems taikiems protestuotojams ir aktyvistams suimti išdavimą. Iš daugelio žmogaus teisių gynėjų pranešimų matyti, kad beveik visi sulaikytieji įvairios trukmės laikotarpius jo nurodymu buvo laikomi be teisės susirašinėti, negalėdami susisiekti su savo advokatais ar šeimos nariais ir nepareiškiant jiems kaltinimų, dažnai tokiomis sąlygomis, kurios prilygintinos prievartiniam dingimui. Jų šeimoms dažnai nebuvo pranešama apie sulaikymą.	2011 10 10
53.	TALA Hossein (dar žinomas kaip: TALA Hosseyn)		Buvęs Irano parlamento narys. Buvęs Teherano provincijos generalgubernatorius ( <i>Farmandar</i> ) (iki 2010 m. rugsėjo mėn.), jis buvo atsakingas už policijos pajėgų išikšimą ir represijas prieš demonstrantus. 2010 m. gruodžio mėn. gavo apdovanojimą už savo vaidmenį po rinkimų vykusiose represijose.	2011 10 10
56.	BAHRAMI Mohammad–Kazem		Administracinio teisingumo teismo vadovas. Būdamas ginkluotųjų pajėgų teisminės institucijos vadovu prisidėjo vykdant represijas prieš taikius demonstrantus.	2011 10 10
73.	FAHRADI Ali		Teisingumo ministerijos Teherane Teisės reikalų inspekcijos ir Viešosios inspekcijos vadovo pavaduotojas. Karadžo prokuroras. Atsakingas už sunkius žmogaus teisių pažeidimus, be kita ko, buvo kaltintoju teismo procesuose, kuriuose skirta mirties bausmė. Jo buvimo prokuroru laikotarpiu Karadžo regione įvykdyta daug mirties bausmės nuosprendžių.	2012 3 23



	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
74.	REZVANMA- NESH Ali		Karadžo provincijos Alborz (Alborzo) regiono prokuroro pavaduotojas. Atsakingas už sunkius žmogaus teisių pažeidimus, be kita ko, buvo susijęs su mirties bausmės įvykdymu nepilnamečiui.	2012 3 23
76.	SADEGHI Mohamed		Pulkininkas, Islamo revoliucijos gvardijos techninės ir kibernetinės žvalgybos vado pavaduotojas, Islamo revoliucijos gvardijoje atsakingas už analizės centrą ir kovą su organizuotu nusikalstamumu. Atsakingas už tinklaraštininkų / žurnalistų suėmimus ir kankinimus.	2012 3 23
79.	RASHIDI AGHDAM, Ali Ashraf		Buvęs Evino kalėjimo vadovas, paskirtas 2012 m. viduryje. Paskyrus jį vadovu pablogėjo sąlygos kalėjime ir pranešama apie suintensyvėjusį netinkamą elgesį su kaliniiais. 2012 m. spalio mėn. devynios kalinės paskelbė bado streiką protestuodamos dėl to, kad kalėjimo prižiūrėtojai pažeidžia jų teises ir žiauriai elgiasi.	2013 3 12
82.	SARAFRAZ, Mohammad (Dr.) (dar žinomas kaip: Haj-agma Sarafraz)	Gimimo vieta: Teheranas Gimimo data: apytiksliai 1963 m. Gyvenamoji vieta: Teheranas	Aukščiausiosios kibernetinės erdvės tarybos narys. Buvęs „Islamic Republic of Iran Broadcasting“ (IRIB) pirmininkas. Buvęs „IRIB World Service“ ir „Press TV“ vadovas, atsakingas už visus sprendimus dėl programų sudarymo. Glaudžiai susijęs su valstybės saugumo aparatu. Jam vadovaujant „Press TV“ kartu su IRIB bendradarbiavo su Irano saugumo tarnybomis bei prokurorais ir savaitinės programos „Iranas šiandien“ metu transliavo prievarta išgautus sulaikytųjų prisipažinimus, įskaitant Irano ir Kanados žurnalisto bei filmų kūrėjo Maziar Bahari prisipažinimą. Nepriklausoma ryšių reguliavimo tarnyba OFCOM 2011 m. Jungtinėje Karalystėje skyrė 100 000 GBP baudą „Press TV“ už M. Bahari prisipažinimą, kuris buvo filmuojamas kalėjime naudojant prievartą prieš M. Bahari, transliavimą. Todėl M. Sarafraz bendradarbiavo pažeidžiant teisę į tinkamą procesą ir teisingą bylos nagrinėjimą.	2013 3 12
86.	MUSAVI-TABAR, Seyyed Reza		Buvęs Shiraz (Širazo) revoliucinės prokuratūros vadovas. Atsakingas už politinių aktyvistų, žurnalistų, žmogaus teisių gynėjų, bahajų ir sąžinės kalinių neteisėtus sulaikymus ir netinkamą elgesį su jais; jie buvo persekiojami, kankinami, tardomi, jiems nebuvo leista turėti advokatų ir neužtikrintas tinkamas procesas. S. R. Musavi-Tabar pasirašinėjo teismo sprendimus liūdnei pagarsėjusioje įkalinimo įstaigoje Nr. 100 (vyrų kalėjimas), įskaitant sprendimą bahajų kalinę Raha Sabet trejiems metams uždaryti į vienutę.	2013 3 12“

**KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2017/686****2017 m. vasario 1 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Deleguotojo reglamento (ES) 2015/96 nuostatos dėl žemės ir miškų ūkio transporto priemonių aplinkosauginio ir vartojimo sistemų veiksmingumo reikalavimų****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. vasario 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 167/2013 dėl žemės ir miškų ūkio transporto priemonių patvirtinimo ir rinkos priežiūros <sup>(1)</sup>, ypač į jo 19 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos deleguotajame reglamente (ES) 2015/96 <sup>(2)</sup> nustatyta, kad 56–130 kW galios intervalo slėginio uždegimo variklių IIIB etapo išmetamųjų teršalų ribinės vertės bus taikomos iki 2016 m. rugsėjo 30 d. dėl T2, T4.1 ir C2 kategorijų žemės ir miškų ūkio traktorių su tokiais varikliais tipo patvirtinimo, o dėl tokių traktorių pateikimo rinkai – iki 2017 m. rugsėjo 30 d. IV etapo išmetamųjų teršalų ribinės vertės, kurios yra griežtesnės nei IIIB etapo ribinės vertės, būtų pradėtos taikyti nuo 2016 m. spalio 1 d. dėl minėtų variklių ir siauros tarpvėžės traktorių su tokiais varikliais tipo patvirtinimo, o dėl tokių variklių pateikimo rinkai – nuo 2017 m. spalio 1 d.;
- (2) kad Sąjungos teisės aktuose nebūtų nustatomi techniniai reikalavimai, kurių kol kas neįmanoma įgyvendinti, ir siekiant išvengti padėties, kai nebegalės būti tvirtinamas T2, T4.1 ir C2 kategorijų žemės ir miškų ūkio traktorių su 56–130 kW galios intervalo varikliais tipas, tie traktoriai nebegalės būti pateikiami rinkai ar pradedami eksploatuoti, būtina nustatyti vienu metų pereinamąjį laikotarpį. Tuo laikotarpiu toliau galės būti tvirtinamas traktorių tipas, jie galės būti pateikiami rinkai ar pradedami eksploatuoti, jei atitiks IIIB etapo išmetamųjų teršalų ribinių verčių reikalavimus;
- (3) kad pramonė galėtų sklandžiai pereiti prie IV ir V etapų išmetamųjų teršalų ribinių verčių taikymo T2, T4.1 ir C2 kategorijų žemės ir miškų ūkio traktoriams su 56–130 kW galios intervalo varikliais, reikia pritaikyti lankstumo schemas taikymo jiems sąlygas ir IV etapu leisti ją taikyti su didesnėmis procentinėmis vertėmis;
- (4) todėl Deleguotąjį reglamentą (ES) 2015/96 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti;
- (5) Deleguotasis reglamentas (ES) 2015/96 jau taikomas, o jo pakeitimai, padaryti siekiant užtikrinti sklandų perėjimą prie IV etapo taikymo T2, T4.1 ir C2 kategorijų traktoriams, tapo įmanomi ir privalomi po to etapo taikymo tiems traktoriams pradžios datos (2016 m. rugsėjo 30 d.) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/1628 <sup>(3)</sup> iš dalies pakeitus Reglamentą (ES) Nr. 167/2013. Todėl šis reglamentas turėtų įsigaliooti skubos tvarka,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Deleguotasis reglamentas (ES) 2015/96 iš dalies keičiamas taip:

1) 11 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Tipo patvirtinimo ir pateikimo rinkai tikslu:

- a) Direktyvos 97/68/EB 9 straipsnio 3c ir 3d dalyse nustatytos datos T2, T4.1 ir C2 kategorijų, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 167/2013 4 straipsnio 3, 6 ir 9 dalyse, žemės ir miškų ūkio transporto priemonėms nukeliamos 4 metams;

<sup>(1)</sup> OL L 60, 2013 3 2, p. 1.<sup>(2)</sup> 2014 m. spalio 1 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2015/96, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 167/2013 papildomas žemės ir miškų ūkio transporto priemonių aplinkosauginio ir vartojimo sistemų veiksmingumo reikalavimais (OL L 16, 2015 1 23, p. 1).<sup>(3)</sup> 2016 m. rugsėjo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1628 dėl reikalavimų, susijusių su ne keliais judančių mechanizmų vidaus degimo variklių dujinių ir kietųjų dalelių išmetamųjų teršalų ribinėmis vertėmis ir tipo patvirtinimu, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1024/2012 ir (ES) Nr. 167/2013 ir iš dalies keičiama bei panaikinama Direktyva 97/68/EB (OL L 252, 2016 9 16, p. 53).

- b) Direktyvos 97/68/EB 9 straipsnio 4a dalyje nustatytos datos T2, T4.1 ir C2 kategorijų, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 167/2013 4 straipsnio 3, 6 ir 9 dalyse, žemės ir miškų ūkio transporto priemonėms nukeliamos 3 metams;
- c) Direktyvos 97/68/EB 9 straipsnio 4a dalyje ir 10 straipsnio 5 dalyje bei Reglamento (ES) Nr. 167/2013 39 straipsnyje nustatytų pereinamojo laikotarpio ir išimties nuostatų taikymas T2, T4.1 ir C2 kategorijų, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 167/2013 4 straipsnio 3, 6 ir 9 dalyse, žemės ir miškų ūkio transporto priemonėms taip pat nukeliamas 3 metams.“
- 2) V priedo 1.1.1 punktą pakeičiamas taip:
- „1.1.1. Pagal lankstumo schemą rinkai pateiktų žemės ir miškų ūkio transporto priemonių skaičius kiekvienai variklių kategorijai turi neviršyti 20 % gamintojo rinkai pateiktų transporto priemonių su atitinkamo variklio galios intervalo varikliais metinio skaičiaus (apskaičiuoto pagal vidutinę apyvartą Sąjungos rinkoje per pastaruosius penkerius metus). Nepaisant šio punkto pirmo sakinio, tik dėl T2, T4.1 ir C2 kategorijų traktorių pagal IV etapo lankstumo schemą rinkai pateiktų transporto priemonių skaičius kiekvienam variklio galios intervalui turi neviršyti 150 % gamintojo rinkai pateiktų transporto priemonių su atitinkamo variklio galios intervalo varikliais metinio skaičiaus (apskaičiuoto pagal vidutinę apyvartą Sąjungos rinkoje per pastaruosius penkerius metus). Jei transporto priemonių gamintojas žemės ir miškų ūkio transporto priemonės Sąjungoje teikė rinkai mažiau kaip penkerius metus, vidurkis apskaičiuojamas pagal faktinį laikotarpį, kurį transporto priemonių gamintojas teikė rinkai žemės ir miškų ūkio transporto priemonės Sąjungoje.“

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. vasario 1 d.

*Komisijos vardu*  
Pirmininkas  
Jean-Claude JUNCKER

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2017/687****2017 m. kovo 30 d.****kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [London Cure Smoked Salmon (SGN)]**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų <sup>(1)</sup>, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50 straipsnio 2 dalies a punktu, Jungtinės Karalystės paraiška įregistruoti pavadinimą „London Cure Smoked Salmon“ paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* <sup>(2)</sup>;
- (2) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį Komisija negavo, todėl pavadinimas „London Cure Smoked Salmon“ turi būti įregistruotas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Įregistruojamas pavadinimas „London Cure Smoked Salmon“ (SGN).

Pirmoje pastraipoje nurodytas pavadinimas – tai produkto, priklausančio Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 668/2014 <sup>(3)</sup> XI priede nurodytai 1.7 klasei „Šviežios žuvys, moliuskai bei vėžiagyviai ir jų produktai“, pavadinimas.*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. kovo 30 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininko pavedimu*  
Phil HOGAN  
*Komisijos narys*

---

<sup>(1)</sup> OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL C 474, 2016 12 17, p. 11.

<sup>(3)</sup> 2014 m. birželio 13 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 668/2014, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų taikymo taisyklės (OL L 179, 2014 6 19, p. 36).

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2017/688****2017 m. balandžio 11 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės <sup>(2)</sup>, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;
- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienes duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. balandžio 11 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininko pavedimu*  
Jerzy PLEWA  
Generalinis direktorius

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktoratas*

<sup>(1)</sup> O L L 347, 2013 12 20, p. 671.

<sup>(2)</sup> O L L 157, 2011 6 15, p. 1.

## PRIEDAS

## Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)		
KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	EG	288,4
	MA	126,5
	TN	214,0
	TR	126,8
	ZZ	188,9
0707 00 05	MA	74,1
	TR	158,2
	ZZ	116,2
0709 93 10	MA	81,0
	TR	144,0
	ZZ	112,5
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	48,2
	IL	77,7
	MA	52,2
	TN	59,3
	TR	74,4
	ZZ	62,4
	ZZ	62,4
0805 50 10	AR	61,0
	TR	71,2
	ZZ	66,1
0808 10 80	BR	100,7
	CL	120,2
	CN	109,3
	NZ	158,2
	TR	98,3
	ZA	115,5
	ZZ	117,0
0808 30 90	AR	114,9
	CH	128,6
	CL	136,0
	CN	122,9
	US	174,6
	ZA	119,1
	ZZ	132,7
	ZZ	132,7

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra nustatyta 2012 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1106/2012, kuriuo dėl šalių ir teritorijų nomenklatūros atnaujinimo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 471/2009 dėl Bendrijos statistikos, susijusios su išorės prekyba su ES nepriklausančiomis šalimis (OL L 328, 2012 11 28, p. 7). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

# SPRENDIMAI

## TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2017/689

2017 m. balandžio 11 d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/235/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Irane**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2011 m. balandžio 12 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/235/BUSP <sup>(1)</sup>;
- (2) remiantis Sprendimo 2011/235/BUSP peržiūros rezultatais, jame nustatytos ribojamosios priemonės turėtų būti atnaujintos iki 2018 m. balandžio 13 d.;
- (3) Taryba taip pat padarė išvadą, kad reikėtų atnaujinti Sprendimo 2011/235/BUSP priede pateiktus įrašus, susijusius su tam tikrais asmenimis;
- (4) Sprendimas 2011/235/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

### *1 straipsnis*

Sprendimo 2011/235/BUSP 6 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Šis sprendimas taikomas iki 2018 m. balandžio 13 d. Jis nuolat peržiūrimas. Prireikus jis atnaujinamas arba iš dalies keičiamas, jeigu Taryba mano, kad jame numatyti tikslai nepasiekti.“

### *2 straipsnis*

Sprendimo 2011/235/BUSP priedas iš dalies keičiamas, kaip nustatyta šio sprendimo priede.

### *3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2017 m. balandžio 11 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

L. GRECH

---

<sup>(1)</sup> 2011 m. balandžio 12 d. Tarybos sprendimas 2011/235/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Irane (OL L 100, 2011 4 14, p. 51).

## PRIEDAS

Su žemiau išvardytais asmenimis susiję įrašai, išdėstyti Sprendimo 2011/235/BUSP priede, pakeičiami šiais įrašais:

	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
„20.	MOGHISSEH Mohammad (dar žinomas kaip NASSERIAN)		Teisėjas, Teherano revoliucinio teismo (28 poskyris) vadovas. Taip pat laikomas atsakingu už bahajų bendruomenės narių nuteisimo atvejus. Atsakingas už porinkimines bylas. Jis skyrė ilgalaikes laisvės atėmimo bausmes neteisingai nagrinėjamosiose socialiniams, politiniams aktyvistams ir žurnalistams iškeltose bylose ir skyrė kelias mirties bausmes protestų dalyviams ir socialiniams bei politiniams aktyvistams.	2011 4 12
22.	MORTAZAVI Said	Gimimo vieta: Meybod (Meibodas), Yazd (Jazdas) (Iranas) Gimimo data: 1967 m.	Buvęs Teherano generalinis prokuroras (iki 2009 m. rugpjūčio mėn.). Eidamas Teherano generalinio prokuroro pareigas išdavė bendrąjį orderį šimtams aktyvistų, žurnalistų ir studentų sulaikyti. 2010 m. sausio mėn. parlamentinio tyrimo metu nustatyta, kad jis tiesiogiai atsakingas už trijų asmenų sulaikymą – jie vėliau mirė kalinimo įstaigoje. Jis buvo nušalintas nuo šių pareigų 2010 m. rugpjūčio mėn. Irano teisminėms institucijoms atlikus tyrimą, koks buvo jo vaidmuo, susijęs su trijų vyrų, po rinkimų sulaikytų pagal jo orderius, mirtimi. 2014 m. lapkričio mėn. Irano valdžios institucijos oficialiai pripažino jo vaidmenį, susijusį su sulaikytųjų mirtimi. 2015 m. rugpjūčio 19 d. Irano teismas jį išteisino – kaltinimai buvo susiję su trijų jaunuolių kankinimu ir mirtimis Kahrizak (Karizako) įkalinimo įstaigoje 2009 m.	2011 4 12
23.	PIR-ABASSI Abbas		Baudžiamųjų bylų nagrinėjimo kolegijos teisėjas. Buvęs Teherano revoliucinio teismo (26 poskyrio) teisėjas. Jis buvo atsakingas už porinkimines bylas, skyrė ilgalaikes laisvės atėmimo bausmes neteisingai nagrinėjamosiose žmogaus teisių aktyvistams iškeltose bylose ir skyrė kelias mirties bausmes protestų dalyviams.	2011 4 12
25.	SALAVATI Abdolghassem		Teisėjas, Teherano revoliucinio teismo (15 poskyris) vadovas. Teherano tribunolo ikiteisminio tyrimo teisėjas. Būdamas atsakingas už porinkimines bylas šis teisėjas pirmininkavo parodomiesiems teismo procesams 2009 m. vasarą; jis pasmerkė mirčiai du parodomajame teismo procese dalyvavusius monarchistus. Jis nuteisė daugiau kaip šimtą politinių kalinių, žmogaus teisių aktyvistų ir demonstracijų dalyvių ir skyrė jiems ilgalaikes laisvės atėmimo bausmes.	2011 4 12
33.	ABBASZADEH-MESHKINI, Mahmoud		Žmogaus teisių tarybos sekretorius. Buvęs Ilamo provincijos gubernatorius. Buvęs Vidaus reikalų ministerijos politinis direktorius. Kaip Politinių partijų ir grupių veiklos įstatymo 10 straipsnio komiteto vadovas buvo atsakingas už leidimų rengti demonstracijas ir kitus viešus renginius išdavimą ir politinių partijų registravimą. 2010 m. sustabdė dviejų su Mousavi susijusių reformistinių politinių partijų – Islamiškojo Irano dalyvavimo fronto ir Islamo revoliucijos mudžahedinų organizacijos – veiklą.	2011 10 10



	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
			<p>Nuo 2009 m. nuosekliai ir nuolat draudė visus nevyriausybinis susibūrimus, taigi neleido naudotis konstitucine teise protestuoti; todėl, pažeidžiant teisę į susirinkimų laisvę, buvo suimta daug taikių demonstrantų.</p> <p>2009 m. jis taip pat uždraudė opozicijai surengti gedulo ceremoniją asmenims, žuvusiems protestų dėl prezidento rinkimų metu, pagerbti.</p>	
35.	AKHARIAN Hassan		<p>Buvęs Radžaišaro kalėjimo (Karadžas) 1 bloko viršininkas. Keletas buvusių kalinių pranešė, kad jis naudoja kankinimus, taip pat yra davęs nurodymus, kad kaliniai negalėtų gauti medicininės pagalbos. Vieno Radžaišaro kalėjimo kalinio apklausos duomenimis, visi kalėjimo prižiūrėtojai jį smarkiai mušė ir H. Akharian apie tai buvo žinoma. Taip pat žinoma apie bent vieno kalinamojo (Mohsen Beikvand) mirtį H. Akharian vadovavimo laikotarpiu.</p>	2011 10 10
36.	AVAEE Seyyed Ali-Reza (dar žinomas kaip: AVAEE Seyyed Alireza)		<p>Specialiojo tyrimų biuro direktorius. Iki 2016 m. liepos mėn. – vidaus reikalų ministro pavaduotojas ir viešojo registro vadovas. Nuo 2014 m. balandžio mėn. Teisėjų drausminio teismo patarėjas. Buvęs Teherano teisminių institucijų pirmininkas. Būdamas Teherano teisminių institucijų pirmininku, buvo atsakingas už žmogaus teisių pažeidimus, savavališkus areštus, draudimą kaliniams naudotis savo teisėmis ir išaugusį egzekucijų skaičių.</p>	2011 10 10
38.	FIRUZABADI Maj-Gen Dr Seyyed Hasan (dar žinomas kaip: FIRUZABADI Maj-Gen Dr Seyyed Hassan; FIROUZABADI Maj-Gen Dr Seyyed Hasan; FIROUZABADI Maj-Gen Dr Seyyed Hassan)	<p>Gimimo vieta: Mashad (Mašadas). Gimimo data: 1951 2 3</p>	<p>Buvęs Irano ginkluotųjų pajėgų štabo vadas; eidamas šias pareigas jis buvo vyriausiasis karo vadas, atsakingas už vadovavimą visiems kariniams daliniams ir politikai, įskaitant Islamo revoliucijos gvardiją ir policiją. Jo oficialiai vadovaujamos pajėgos vykdė žiaurias represijas prieš taikius protestuotojus, taip pat masinį sulaukymą.</p> <p>Jis taip pat yra Aukščiausiosios nacionalinės saugumo tarybos ir Tikslingumo nustatymo tarybos narys.</p>	2011 10 10
39.	GANJI Mostafa Barzegar		<p>Buvęs Qom (Komo) generalinis prokuroras. Tikėtina, kad šiuo metu vyksta jo perkėlimo į kitas pareigas procesas. Atsakingas už dešimčių pažeidėjų savavališką sulaukymą Kome ir blogą elgesį su jais. Prisidėjo prie sunkaus teisės į tinkamą procesą pažeidimo ir prie neproporcingo ir vis dažnesnio mirties bausmės taikymo, taip pat prie to, kad nuo šių metų pradžios labai padaugėjo egzekucijų.</p>	2011 10 10
40.	HABIBI Mohammad Reza		<p>Teisingumo ministerijos biuro Yazd (Jazde) vadovas. Buvęs Isfahano prokuroro pavaduotojas. Tikėtina, kad šiuo metu vyksta jo perkėlimo į kitas pareigas procesas. Prisidėjo prie teismo procesų, kuriuose kaltinamiesiems buvo neleista pasinaudoti teise į teisingą bylos nagrinėjimą, pvz., Abdollah Fathi teismo 2010 m. kovo mėn. metu M. R. Habibi neatsižvelgė į jo teisę būti išklausytam ir į jo psichikos sveikatos problemas, todėl 2011 m. gegužės mėn. Abdollah Fathi buvo įvykdyta mirties bausmė. Todėl jis prisidėjo prie sunkaus teisės į tinkamą procesą pažeidimo ir prie neproporcingo bei vis dažnesnio mirties bausmės taikymo, taip pat prie to, kad nuo 2011 m. pradžios labai padaugėjo egzekucijų.</p>	2011 10 10

	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
41.	HEJAZI Mohammad	Gimimo vieta: Ispahan (Isfahanas) Gimimo data: 1956 m.	Būdamas Islamo revoliucijos gvardijos generolu, jis atliko svarbų vaidmenį bauginant Irano „priešus“ ir jiems grasinant, taip pat bombarduojant Irako kurdų kaimus. Buvęs Islamo revoliucijos gvardijos <i>Sarollah</i> korpuso Teherane vadas ir buvęs <i>Basij</i> pajėgų vadas, jis atliko vieną iš svarbiausių vaidmenų po rinkimų įvykusio susidorojimo su protestų dalyviais metu.	2011 10 10
46.	KAMALIAN Behrouz (dar žinomas kaip: Hackers Brain)	Gimimo vieta: Teheranas Gimimo data: 1983 m.	Su Irano islamo gvardija susijusios „Ashiyaneh“ kibernetinės grupuotės vadovas. Behrouz Kamalian įsteigta „Ashiyaneh“ <i>Digital Security</i> grupuotė yra atsakinga už intensyvių elektroninių susidorojimą su vidaus oponentais bei reformistais ir užsienio institucijomis. 2009 m. birželio 21 d. Revoliucijos gvardijos 32-a kibernetinės gynybos komanda savo svetainėje paskelbė 26 asmenų, kurie, kaip įtariama, buvo suimti per po rinkimų įvykusias demonstracijas, veidų nuotraukas. Kartu buvo paskelbtas raginimas iraniečiams „nustatyti riaušinių tapatybę“.	2011 10 10
49.	MALEKI Mojtaba		Teisingumo ministerijos vadovo pavaduotojas Khorasan Razavi (Razavi Chorasano) provincijoje. Buvęs Kermanshah (Kermanšacho) prokuroras. Jis prisidėjo prie to, kad Irane dramatiškai padaugėjo mirties bausmės skyrimo atvejų, be kita ko, buvo kaltintoju nagrinėjant septynių kalinių bylas; jie buvo nuteisti už prekybą narkotikais ir tą pačią dieną (2010 m. sausio 3 d.) pakarti Kermanšacho centriniame kalėjime.	2011 10 10
51.	SALARKIA Mahmoud	Buvęs Teherano futbolo klubo „Persepolis“ direktorius	Teherano benzino ir transporto komisijos vadovas. 2009 m. vykdytų represijų metu buvo Teherano generalinio prokuroro pavaduotojas kalėjimų reikalams. Eidamas Teherano generalinio prokuroro pavaduotojo kalėjimų reikalams pareigas jis buvo tiesiogiai atsakingas už daugelį orderių nekaltiems taikiems protestuotojams ir aktyvistams suimti išdavimą. Iš daugelio žmogaus teisių gynėjų pranešimų matyti, kad beveik visi sulaikytieji įvairios trukmės laikotarpius jo nurodymu buvo laikomi be teisės susirašinėti, negalėdami susisiekti su savo advokatais ar šeimos nariais ir nepareišiant jiems kaltinimų, dažnai tokiomis sąlygomis, kurios prilygintinos prievartiniam dingimui. Jų šeimoms dažnai nebuvo pranešama apie sulaikymą.	2011 10 10
53.	TALA Hossein (dar žinomas kaip: TALA Hosseyn)		Buvęs Irano parlamento narys. Buvęs Teherano provincijos generalgubernatorius ( <i>Farmandar</i> ) (iki 2010 m. rugsėjo mėn.), jis buvo atsakingas už policijos pajėgų išikšimą ir represijas prieš demonstrantus. 2010 m. gruodžio mėn. gavo apdovanojimą už savo vaidmenį po rinkimų vykusiose represijose.	2011 10 10
56.	BAHRAMI Mohammad–Kazem		Administracinio teisingumo teismo vadovas. Būdamas ginkluotųjų pajėgų teisminės institucijos vadovu prisidėjo vykdant represijas prieš taikius demonstrantus.	2011 10 10
73.	FAHRADI Ali		Teisingumo ministerijos Teherane Teisės reikalų inspekcijos ir Viešosios inspekcijos vadovo pavaduotojas. Karadžo prokuroras. Atsakingas už sunkius žmogaus teisių pažeidimus, be kita ko, buvo kaltintoju teismo procesuose, kuriuose skirta mirties bausmė. Jo buvimo prokuroru laikotarpiu Karadžo regione įvykdyta daug mirties bausmės nuosprendžių.	2012 3 23

	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
74.	REZVANMA- NESH Ali		Karadžo provincijos Alborz (Alborzo) regiono prokuroro pavaduotojas. Atsakingas už sunkius žmogaus teisių pažeidimus, be kita ko, buvo susijęs su mirties bausmės įvykdymu nepilnamečiui.	2012 3 23
76.	SADEGHI Mohamed		Pulkininkas, Islamo revoliucijos gvardijos techninės ir kibernetinės žvalgybos vado pavaduotojas, Islamo revoliucijos gvardijoje atsakingas už analizės centrą ir kovą su organizuotu nusikalstamumu. Atsakingas už tinklaraštininkų / žurnalistų suėmimus ir kankinimus.	2012 3 23
79.	RASHIDI AGHDAM, Ali Ashraf		Buvęs Evino kalėjimo vadovas, paskirtas 2012 m. viduryje. Paskyrus jį vadovu pablogėjo sąlygos kalėjime ir pranešama apie suintensyvėjusį netinkamą elgesį su kaliniiais. 2012 m. spalio mėn. devynios kalinės paskelbė bado streiką protestuodamos dėl to, kad kalėjimo prižiūrėtojai pažeidžia jų teises ir žiauriai elgiasi.	2013 3 12
82.	SARAFRAZ, Mohammad (Dr.) (dar žinomas kaip: Haj-agma Sarafraz)	Gimimo vieta: Teheranas Gimimo data: apytiksliai 1963 m. Gyvenamoji vieta: Teheranas	Aukščiausiosios kibernetinės erdvės tarybos narys. Buvęs „Islamic Republic of Iran Broadcasting“ (IRIB) pirmininkas. Buvęs „IRIB World Service“ ir „Press TV“ vadovas, atsakingas už visus sprendimus dėl programų sudarymo. Glaudžiai susijęs su valstybės saugumo aparatu. Jam vadovaujant „Press TV“ kartu su IRIB bendradarbiavo su Irano saugumo tarnybomis bei prokurorais ir savaitinės programos „Iranas šiandien“ metu transliavo prievarta išgautus sulaikytųjų prisipažinimus, įskaitant Irano ir Kanados žurnalisto bei filmų kūrėjo Maziar Bahari prisipažinimą. Nepriklausoma ryšių reguliavimo tarnyba OFCOM 2011 m. Jungtinėje Karalystėje skyrė 100 000 GBP baudą „Press TV“ už M. Bahari prisipažinimą, kuris buvo filmuojamas kalėjime naudojant prievartą prieš M. Bahari, transliavimą. Todėl M. Sarafraz bendradarbiavo pažeidžiant teisę į tinkamą procesą ir teisingą bylos nagrinėjimą.	2013 3 12
86.	MUSAVI-TABAR, Seyyed Reza		Buvęs Shiraz (Širazo) revoliucinės prokuratūros vadovas. Atsakingas už politinių aktyvistų, žurnalistų, žmogaus teisių gynėjų, bahajų ir sąžinės kalinių neteisėtus sulaikymus ir netinkamą elgesį su jais; jie buvo persekiojami, kankinami, tardomi, jiems nebuvo leista turėti advokatų ir neužtikrintas tinkamas procesas. S. R. Musavi-Tabar pasirašinėjo teismo sprendimus liūdnei pagarsėjusioje įkalinimo įstaigoje Nr. 100 (vyrų kalėjimas), įskaitant sprendimą bahajų kalinę Raha Sabet trejiems metams uždaryti į vienutę.	2013 3 12“

## TARPTAUTINIAIS SUSITARIM AIS ĮSTEIGTŲ ORGANŲ PRIIMTI AKTAI

PAGAL EUROPOS BENDRIJOS IR JUNGTINIŲ AMERIKOS VALSTIJŲ SUSITARIMĄ DĖL  
ABIPUSIO PRIPAŽINIMO ĮSTEIGTO JUNGTINIO KOMITETO SPRENDIMAS Nr. 48/2017

2017 m. kovo 27 d.

dėl atitikties vertinimo įstaigų įtraukimo į sąrašą pagal elektromagnetinio suderinamumo  
sektoriaus priedą [2017/690]

JUNGTINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimą dėl abipusio pripažinimo, ypač į jo 7 ir 14 straipsnius;

kadangi Jungtinis komitetas turi priimti sprendimą dėl atitikties vertinimo įstaigos ar įstaigų įtraukimo į sąrašą pagal sektorių priedą,

NUSPRENDĖ:

1. A priedėlyje nurodyta atitikties vertinimo įstaiga įtraukiama į elektromagnetinio suderinamumo sektoriaus priedo V skirsnio skiltyje „EB patekimas į JAV rinką“ pateiktą atitikties vertinimo įstaigų sąrašą.
2. Šalys susitarė dėl A priedėlyje nurodytos atitikties vertinimo įstaigos kompetencijai priskiriamų produktų ir atitikties vertinimo procedūrų sąrašo ir tą sąrašą tvarkys.

Ši dviem egzemplioriais parengtą sprendimą pasirašo Jungtinio komiteto atstovai, kuriems suteikti įgaliojimai veikti šalių vardu iš dalies keičiant susitarimą. Šis sprendimas įsigalioja nuo tos dienos, kurią jį pasirašo paskutinė šalis.

*Jungtinių Amerikos Valstijų vardu*

James C. SANFORD

Pasirašyta Vašingtone 2017 m. kovo 6 d.

*Europos Sąjungos vardu*

Ignacio IRUARRIZAGA

Pasirašyta Briuselyje 2017 m. kovo 27 d.

—  
*A priedėlis*

**EB atitikties vertinimo įstaiga, įtraukiama į elektromagnetinio suderinamumo sektoriaus priedo V skirsnio skiltyje „EB patekimas į JAV rinką“ pateiktą atitikties vertinimo įstaigų sąrašą:**

TÜV RHEINLAND ITALIA S.R.L.

via E. Mattei, 3

20010 Pogliano Milanese

ITALY (Italija)

**PAGAL EUROPOS BENDRIJOS IR JUNGTINIŲ AMERIKOS VALSTIJŲ SUSITARIMĄ DĖL  
ABIPUSIO PRIPAŽINIMO ĮSTEIGTO JUNGTINIO KOMITETO SPRENDIMAS Nr. 49/2017**

**2017 m. kovo 27 d.**

**dėl atitikties vertinimo įstaigų įtraukimo į sąrašą pagal elektromagnetinio suderinamumo sektoriaus priedą [2017/691]**

JUNGTINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimą dėl abipusio pripažinimo, ypač į jo 7 ir 14 straipsnius;

kadangi Jungtinis komitetas turi priimti sprendimą dėl atitikties vertinimo įstaigos ar įstaigų įtraukimo į sąrašą pagal sektorių priedą,

NUSPRENDĖ:

1. A priedėlyje nurodyta atitikties vertinimo įstaiga įtraukiama į elektromagnetinio suderinamumo sektoriaus priedo V skirsnio skiltyje „EB patekimas į JAV rinką“ pateiktą atitikties vertinimo įstaigų sąrašą.
2. Šalys susitarė dėl A priedėlyje nurodytos atitikties vertinimo įstaigos kompetencijai priskiriamų produktų ir atitikties vertinimo procedūrų sąrašo ir tą sąrašą tvarkys.

Ši dviem egzemplioriais parengtą sprendimą pasirašo Jungtinio komiteto atstovai, kuriems suteikti įgaliojimai veikti šalių vardu iš dalies keičiant susitarimą. Šis sprendimas įsigalioja nuo tos dienos, kurią jį pasirašo paskutinė šalis.

*Jungtinių Amerikos Valstijų vardu*

James C. SANFORD

Pasirašyta Vašingtone 2017 m. kovo 6 d.

*Europos Sąjungos vardu*

Ignacio IRUARRIZAGA

Pasirašyta Briuselyje 2017 m. kovo 27 d.

—  
*A priedėlis*

**EB atitikties vertinimo įstaiga, įtraukiama į elektromagnetinio suderinamumo sektoriaus priedo V skirsnio skiltyje „EB patekimas į JAV rinką“ pateiktą atitikties vertinimo įstaigų sąrašą:**

DELTA Development Technology AB  
Finnslätten, Elektronikgatan 47  
721 35 Västerås  
SWEDEN (Švedija)

**PAGAL EUROPOS BENDRIJOS IR JUNGTINIŲ AMERIKOS VALSTIJŲ SUSITARIMĄ DĖL  
ABIPUSIO PRIPAŽINIMO ĮSTEIGTO JUNGTINIO KOMITETO SPRENDIMAS Nr. 50/2017**

**2017 m. kovo 27 d.**

**dėl atitikties vertinimo įstaigų įtraukimo į sąrašą pagal elektromagnetinio suderinamumo sektoriaus priedą [2017/692]**

JUNGTINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimą dėl abipusio pripažinimo, ypač į jo 7 ir 14 straipsnius;

kadangi Jungtinis komitetas turi priimti sprendimą dėl atitikties vertinimo įstaigos ar įstaigų įtraukimo į sąrašą pagal sektorių priedą,

NUSPRENDĖ:

1. A priedėlyje nurodyta atitikties vertinimo įstaiga įtraukiama į elektromagnetinio suderinamumo sektoriaus priedo V skirsnio skiltyje „EB patekimas į JAV rinką“ pateiktą atitikties vertinimo įstaigų sąrašą.
2. Šalys susitarė dėl A priedėlyje nurodytos atitikties vertinimo įstaigos kompetencijai priskiriamų produktų ir atitikties vertinimo procedūrų sąrašo ir tą sąrašą tvarkys.

Ši dviem egzemplioriais parengtą sprendimą pasirašo Jungtinio komiteto atstovai, kuriems suteikti įgaliojimai veikti šalių vardu iš dalies keičiant susitarimą. Šis sprendimas įsigalioja nuo tos dienos, kurią jį pasirašo paskutinė šalis.

*Jungtinių Amerikos Valstijų vardu*

James C. SANFORD

Pasirašyta Vašingtone 2017 m. kovo 6 d.

*Europos Sąjungos vardu*

Ignacio IRUARRIZAGA

Pasirašyta Briuselyje 2017 m. kovo 27 d.

—  
*A priedėlis*

**EB atitikties vertinimo įstaiga, įtraukiama į elektromagnetinio suderinamumo sektoriaus priedo V skirsnio skiltyje „EB patekimas į JAV rinką“ pateiktą atitikties vertinimo įstaigų sąrašą:**

7layers GmbH Borsigstrasse 11 40880 Ratingen GERMANY (Vokietija)
---



ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**